

## NÁVOD K POUŽITÍ A OBSLUZE

VÝROBEK: Ponorné čerpadlo HC7 M - INOX

### Účel a použití čerpadla

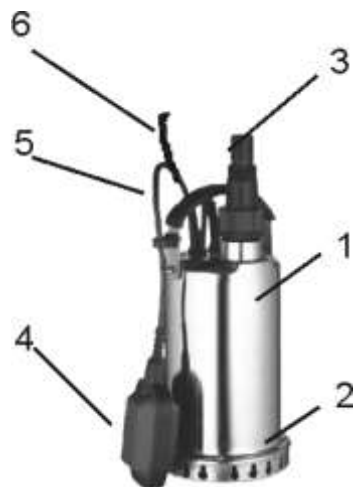
Ponorné čerpadlo **HC7 M - INOX** je určeno pro čerpání čisté a mírně znečištěné vody (max. velikost pevných částic 5 mm) bez obsahu abrazivních částic do max. teploty 35° C.

**Je vhodné** pro použití v domácnostech, zahradnictví a zemědělství, pro sanitární účely a podobně. Například k napouštění a vypouštění bazénů, čerpání jímek, odvodňování sklepů, čerpání vody ze studní, nádrží, rybníků apod. Čerpadlo může být trvale ponořené. **Není vhodné** k trvalému provozu (například umělé potůčky, vodopády, vodotrysky), k čerpání chemických produktů, potravin, slané vody a vody obsahující abrazivní (schopné obrušovat – brusné) částice jako písek, štěrk atd.

### Popis čerpadla a funkce

Čerpadlo má plášť z nerezové oceli. **Hřídel motoru je utěsněna keramickou mechanickou ucpávkou. Motor je vybaven zabudovanou tepelnou pojistkou**, která chrání čerpadlo proti přehřátí a přetížení. Čerpadlo je vybaveno plovákovým spínačem, který ovládá chod čerpadla v závislosti na hladině čerpané vody. Čerpaná voda obtéká motor a tím zajišťuje jeho intenzivní chlazení i při nízké hladině.

- 1 - Vnější plášť motoru
- 2 – Sací síto
- 3 - Výstupní hrdlo čerpadla – hadice G1"- G1½"
- 4 – Plovákový spínač
- 5 - Držadlo
- 6 - Pohyblivý síťový přívod



### Uvedení čerpadla do provozu

Umístění čerpadla:

- jestliže je čerpadlo v šachtě, rozměr šachty by měl být alespoň 40 x 50 cm aby byla zajištěna správná funkce plovákového spínače
- čerpadlo může být zavěšeno za držadlo nebo položeno na dně
- jestliže je čerpadlo položeno na dně, může kal na dně rychle tuhnout a bránit čerpadlu v rozběhu – hrozí-li toto nebezpečí, je nutno čerpadlo častěji kontrolovat (rozběh čerpadla)
- maximální ponor čerpadla pod hladinou vody je 8 m

**!!! - ČERPADLO NESMÍ VISET ANI S NÍM BÝT JAKKOLIV MANIPULOVÁNO - !!!**  
**POMOCÍ POHYBLIVÉHO SÍŤOVÉHO PŘÍVODU**

Kontrola čerpadla před uvedením do provozu:

- pečlivě zkontrolujte pohyblivý síťový přívod s vidličkou a plovákový spínač s kabelem, zda nejsou jakkoliv mechanicky poškozené.

**!!! - V PŘÍPADĚ JAKÉHOKOLIV POŠKOZENÍ ČERPADLO NEPOUŽÍVEJTE - !!!**  
**ZÁVADU NECHTE ODSTRANIT V ODBORNÉM SERVISU**

- zkontrolujte elektroinstalaci a jištění zásuvky (min. 6 A)

**!!! - ČERPADLO JE SPOTŘEBIČ TRÍDY OCHRANY 1, SÍŤOVÝ PŘÍVOD MÁ - !!!**  
**OCHRANNÝ VODIČ. ROZVOD EL. MUSÍ ODPOVÍDAT PLATNÝM ČSN**

- zkontrolujte, zda je čerpadlo bezpečně zavěšeno nebo stabilně stojí
- zkontrolujte, zda se do zásuvky nebo jiného el. spoje nemůže dostat voda

### Zapnutí a obsluha čerpadla

**!!! - ZAPÍNAT A OBSLUHOVAT ČERPADLO MOHOU POUZE OSOBY - !!!**  
**SEZNÁMENÉ S NÁVODEM PRO OBSLUHU A VŠEOBECNÝMI**  
**BEZPEČNOSTNÍMI PŘEDPISY (vyhláška ČÚBP Č. 48/1982 Sb.), STARŠÍ 18 LET**

- čerpadlo zapnete zapojením zástrčky do zásuvky – mějte vždy suché ruce
- jestliže hladina vody překročí zapínací výšku, zapne plovákový spínač čerpadlo automaticky
- když hladina vody klesne na vypínací výšku, plovákový spínač čerpadlo vypne

### Údržba, čištění a seřízení čerpadla

**!!! - PŘED JAKOUKOLIV MANIPULACÍ ODPOJTE ČERPADLO OD EL. SÍTĚ - !!!**

Celkové čištění čerpadla:

- není-li čerpadlo trvale ponořené, vyčistěte jej po každém použití čistou vodou
- trvale ponořené čerpadlo kontrolujte a čistěte v pravidelných intervalech, které jsou závislé na charakteru znečištění čerpané vody (cca 1- 3 měsíce).
- jestliže čerpadlo nebude déle používáno, je vhodné důkladné propláchnutí čistou vodou. Usazené a zaschlé nečistoty mohou působit potíže.

### Možné závady a jejich odstranění

čerpadlo se nezapne – není napětí v síti – zkontrolovat zásuvku a jistič  
nezapne plovákový spínač – plovákový spínač zvednout do vyšší polohy

čerpadlo nevypíná - plovákový spínač nemůže klesnout – uvolnit plovák. spínač

čerpadlo nečerpá nebo čerpá málo - ucpané sání nebo výtlač, ucpaná nebo zalomená hadice – vyčistit sání, výtlač, narovnat hadici

čerpadlo po krátké době chodu vypne - tep. pojistka vypne v důsledku – vyčistit jímku od kalů, nepřepřetížení nebo vys. tepl. vody. kročit teplotu vody 35°C

čerpadlo po krátké době chodu vypne - tep. pojistka vypne v důsledku – vyčistit jímku od kalů, nepřepřetížení nebo vys. tepl. vody. kročit teplotu vody 35°C

### **Likvidace čerpadla (ochrana životního prostředí)**

Při závěrečném vyřazení z provozu zlikvidujte čerpadlo v souladu s platnými předpisy o ochraně životního prostředí – jedná se o elektroodpad. Čerpadlo odevzdejte k likvidaci na příslušné místo, např. sběrový dvůr nebo příslušný prodejce či dodavatel.

**!!! - NEODKLÁDEJTE MEZI DOMOVNÍ NEBO KOMUNÁLNÍ ODPAD - !!!**

### **Záruka a reklamace**

Na čerpadlo poskytujeme záruku 24 měsíců ode dne prodeje. Záruka se vztahuje na všechny výrobní a materiálové vady.

**Záruka se nevztahuje na škody, které vzniknou v důsledku přirozeného opotřebení, přetěžování a použití v rozporu s návodem k použití. Je to zejména chod čerpadla na sucho, manipulace nebo zavěšení čerpadla za síťový přívod, zamrznutí čerpané kapaliny, mechanické poškození čerpadla, oběžného kola plováku a kabelu.**

Veškeré zásahy na čerpadle (mimo popsaných v tomto návodu) musí být provedeny v záručním servisu nebo autorizované opravě – jinak záruka zaniká.

Čerpadlo předávejte k reklamaci nebo opravě řádně vycištěné s vyplněným záručním listem a dokladem o zakoupení.

**Vyřízení opravy v záruční době urychlíte značně tím, že budete kontaktovat přímo záruční servis.**

**Záruční servis zajišťuje výrobce:**

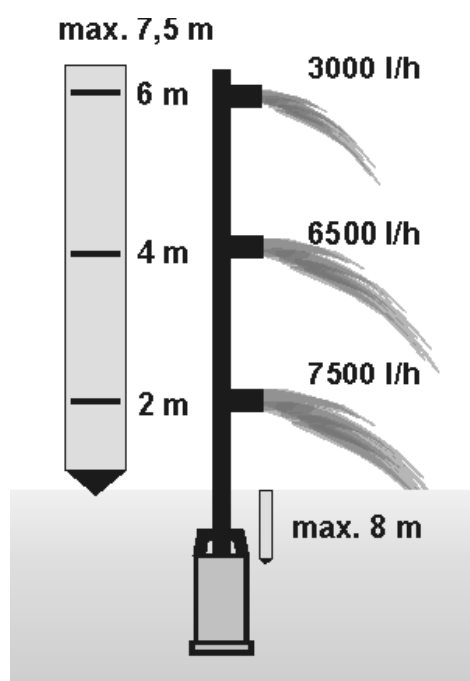
ALFA Expo  
Jana Koziny 26  
779 00 Olomouc    tel: 585 417 604

### **Technické údaje - Ponorné čerpadlo HC7 M - INOX**

jmenovité provozní napětí	V AC	230
elektrický příkon	W	550
max. dopr. množství	l/h	7500
max. výtlak	m	7,5
max. ponor pod hladinou	m	8
max. teplota čerpané kapaliny	°C	35
přípojka na hadici		G1" - G1½"
max. rozměr pevných částic v kapalině	mm	5
délka pohyblivého přívodu	m	10
třída el. ochrany		1
el. krytí	IP	X8
hmotnost čerpadla	kg	4,9

Měření a určování maximálních hodnot se provádí přímo na vývodu z čerpadla bez jakéhokoliv nástavce. Nástavec může některé hodnoty změnit.

## Výkonový graf čerpadla



## BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Čerpadlo může být připojeno pouze k zásuvce 230 V 50Hz s s ochranným vodičem odpovídající platným ČSN chráněné před vlhkostí a vodou, jištěnou minimálně 6A pojistkou (jističem) a v případech, vyžadují-li to bezpečnostní předpisy nebo ČSN také proudovým chráničem s difer. proudem I dif max 30 mA.

S čerpadlem smí manipulovat a obsluhovat jej pouze osoba starší 18 let, duševně a tělesně způsobilá, obeznámená s návodem k použití a všeobecnými bezpečnostními předpisy (vyhláška ČÚBP č. 48/1982 Sb.)

Čerpadlo nesmí být používáno při teplotách pod 0 °C .

**Čerpadlo nesmí být použito v nádržích a bazénech ve kterých se současně zdržují (nebo jsou v kontaktu s vodou) lidé nebo zvířata, ani v jejich ochranných pásmech.**

Nikdy se nedotýkejte elektrických částí čerpadla, jsou-li mokré, nebo jsou-li vaše ruce mokré.

**!!! - PŘED JAKOUKOLIV MANIPULACÍ ODPOJTE ČERPADLO OD EL. SÍTĚ - !!!**  
pečlivě zkontrolujte pohyblivý síťový přívod s vidličkou zda nejsou jakkoliv mechanicky poškozené.

**!!! - V PŘÍPADĚ JAKÉHOKOLIV POŠKOZENÍ ČERPADLO NEPOUŽÍVEJTE A -!!!**  
**ZÁVADU NECHTE ODSTRANIT V ODBORNÉM SERVISU**

**!!! - ČERPADLO NESMÍ VISET ANI S NÍM BÝT JAKKOLIV MANIPULOVÁNO - !!!**  
**POMOCÍ POHYBLIVÉHO SÍŤOVÉHO PŘÍVODU**

## ZÁRUČNÍ LIST

Výrobek: Ponorné čerpadlo HC7 M - INOX

**Vyřízení opravy v záruční době urychlíte značně tím, že budete kontaktovat přímo záruční servis.**

Záruční i pozáruční servis zajišťuje výrobce: ALFA Expo  
Jana Koziny 26  
779 00 Olomouc  
tel: 585 417 604

### Podmínky záruky:

Čerpadlo je svou konstrukcí určeno pro domácí použití. Není určeno pro profesionální použití ani trvalý provoz.

**Na čerpadlo poskytujeme záruku 24 měsíců ode dne prodeje v souladu s ustanoveními občanského zákoníku v plném rozsahu.**

**Záruka se vztahuje na všechny výrobní a materiálové vady.**

**Záruka se nevztahuje na škody, které vzniknou v důsledku nevhodné instalace, přirozeného opotřebení, přetěžování a použití v rozporu s návodem k použití nebo obecnými pravidly. Je to zejména chod čerpadla na sucho, manipulace nebo zavěšení čerpadla za síťový přívod, zamrznutí čerpané kapaliny, mechanické poškození čerpadla, oběžného kola plováku a kabelu (týká se i zkrácení kabelu).**

Veškeré zásahy na čerpadle (mimo popsanych v tomto návodu) musí být provedeny v záručním servisu nebo autorizované opravně.

**Při jakémkoliv zásahu provedeném na čerpadle v záruční době mimo záruční servis je záruka ukončena!**

Čerpadlo předávejte k reklamaci nebo opravě řádně vyčištěné s vyplněným záručním listem a dokladem o zakoupení.

**Záznamy servisu:**

\_\_\_\_\_ datum prodeje

\_\_\_\_\_ výrobní číslo

\_\_\_\_\_ potvrzení prodejce



## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

podle zákona č. 22/1997 Sb., § 13

ve znění zákona č. 71/2000 Sb., zákona č. 102/2001 Sb., zákona č. 205/2002 Sb., zákona č. 226/2003 Sb. a zákona č. 277/2003 Sb.

### Výrobce/dovozce

Obchodní jméno:	ing. Jiří Houdek,
Adresa:	Fischerova 36, 779 00 Olomouc, Česká republika,
IČO:	IČO 13627104

prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené strojní zařízení odpovídá základním požadavkům předpisů ČR a EU:

**NV č. 24/2003 Sb. (ES 98/37/EC)**, kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení,  
**NV č. 17/2003 Sb. (ES 73/23/EEC)**, kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí,  
**NV č. 18/2003 Sb. (ES 89/336/EEC)**, kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility, a příslušným předpisům a normám, které z těchto nařízení vyplývají.

### Výrobek

- název:	<b>PONORNÉ ČERPADLO HC7 M - INOX</b>
- typ:	<b>QSB-2JH-550 (1/N/PE/AC 230V, 50 Hz, 550 W, spotřebič tř. 1)</b>

### Popis a určení výrobku

Odstředivé jednostupňové čerpadlo.

Čerpadlo se používá na čerpání čisté a mírně zkalené užitkové vody do teploty 35 °C v zóně obytné a lehkého průmyslu.

### Seznam použitých technických předpisů a norem

ČSN EN 1050, ČSN EN 1070, ČSN EN 809, ČSN EN 60 335-1, ČSN EN 60 335-2-41, ČSN EN 61000-6-4, ČSN EN 55014, ČSN EN 60204-1, ČSN EN 894-3, ČSN EN ISO 12100-1, ČSN EN ISO 12100-2, ČSN EN 953, ČSN EN 294

### Zvolený postup posuzování shody

Posouzení shody za stanovených podmínek výrobcem. Zákon č. 22/1997 Sb., ve znění změn, § 12 odst. 3, písm. a)

Olomouc dne: 17.06.2007	Jméno: Houdek Jiří	Funkce: Majitel	Podpis: 
----------------------------	-----------------------	--------------------	-------------

# ES - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

podle zákona č. 22/1997 Sb., § 13  
ve znění zákona č. 71/2000 Sb., zákona č. 102/2001 Sb., zákona č. 205/2002 Sb.,  
zákona č. 226/2003 Sb. a zákona č. 277/2003 Sb.

**My, firma ing. Jiří Houdek, Fischerova 36, 779 00 Olomouc, Česká republika, IČO 13627104, prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výrobek:**

**Název: PONORNÉ ČERPADLO HC7 M - INOX**

Typ: QSB-2JH-550 (1/N/PE/AC 230V, 50 Hz, 550 W, spotřebič tř. 1)

Výrobce/dovozce: Ing. Jiří Houdek, Fischerova 36, 779 00 Olomouc

## **Popis a účel výrobku:**

Odstředivé jednostupňové čerpadlo.

Čerpadlo se používá na čerpání čisté a mírně zkalené užitkové vody do teploty 35 °C v zóně obytné a lehkého průmyslu.

## **Výrobek splňuje základní technické požadavky a předpisy ČR a EU:**

**Dle NV č. 17/2003 Sb., (ES 73/23/EEC) v platném znění** (technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí), **NV č. 18/2003 Sb., (ES 89/336/EEC) v platném znění** (technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility) a **NV č. 24/2003 Sb., (ES 98/37/EC) v platném znění** (technické požadavky na strojní zařízení) a je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobcem určeného použití bezpečný.

Výrobce a distributor, firma Jiří Houdek – ALFA expo, přijal opatření, kterými zabezpečuje shodu všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a se základními požadavky, které jsou blíže specifikovány harmonizovanými normami, technickými normami a předpisy:

ČSN EN 1050, ČSN EN 1070, ČSN EN 809, ČSN EN 60 335-1,  
ČSN EN 60 335-2-41, ČSN EN 61000-6-4, ČSN EN 55014, ČSN EN 60204-1,  
ČSN EN 894-3, ČSN EN ISO 12100-1, ČSN EN ISO 12100-2, ČSN EN 953,  
ČSN EN 294

**Posouzení shody:** podle § 12 odstavce 3), písm. a) zákona č. 22/1997 Sb.,  
v platném znění.



**V Olomouci**  
**Dne: 17. 6. 2007**

**Ing. Jiří HOUDEK**  
zástupce firmy